

U-PROX WDC

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_wdcout



EN WIRELESS MAGNETIC DOOR/WINDOW CONTACT

Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual

Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

ES CONTACTO MAGNÉTICO INALÁMBRICO PARA PUERTAS / VENTANAS

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

FR CONTACT MAGNÉTIQUE DE PORTE / FENÊTRE SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur

Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

PT CONTACTO MAGNÉTICO PARA PORTAS E JANELAS

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

UA БЕЗДРОВОТНИЙ МАГНІТОКОНТАКТНИЙ СПОВІЩУВАЧ

Частина охоронної системи U-PROX

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

GR ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΕΠΑΦΗ ΠΟΡΤΑΣ/ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Ευχειρίδιο χρήστη

Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία



RoHS



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX WDC complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.security.u-prox.systems in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX WDC cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.security.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX WDC est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.security.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX WDC está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.security.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX WDC відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/UE та Директиві 2011/65/UE (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.security.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX WDC συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕU και με την Οδηγία 2011/65/ΕU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.security.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

EN U-Prox WDC - is a wireless magnetic contact designed to monitor the status of structural elements (open/close) to detect an attempt to enter a room. The device sends an alarm notification to the alarm center U-Prox security alarm system. Mounted indoors and used to protect doors and windows. The detector has connector for connecting the arming information LED and external sensor, e.g. reed switch.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.



Functional parts of the device (see picture)

1. Bottom plate of magnet case
2. Magnet case cover
3. Neodymium magnet
4. Bottom plate of the detector case
5. Detector case top cover with the device
6. Magnet position marks
7. LED indicator
8. Plastic protector of device board
9. Tamper switch
10. Connector for external sensor and LED:
LD contact (+ LED, red)
GND contact (ground, blue)
DC contact (sensor, yellow)
11. On/off button
12. Battery CR123A
13. External sensor (reed switch)
14. External LED
15. Rubber seal

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reed switch	threshold 7-15 mm, operations > 1 000 000
Power	3V, CR123A lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-20°C to +50°C
Permissible humidity	up to 95%
Environmental class	III (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	85 x 20,9 x 20,4 mm & 66 gram
Magnet dimensions	85 x 11 x 6 mm
Case colour	white, dark brown, black
Protection class	IP55

COMPLETE SET

1. U-Prox WDC; 2. Magnet; 3. CR123A battery (pre-installed);
4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-Prox WDC - es un contacto magnético inalámbrico diseñado para monitorear el estado de los elementos estructurales (abiertos / cerrados) para detectar un intento de ingresar a una habitación. El dispositivo envía una notificación de alarma a la central de alarma del sistema de seguridad U-Prox. Montado en interiores y utilizado para proteger puertas y ventanas. El detector tiene conector para conectar el LED de información de armado y sensor externo, p. ej. .

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.



Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Placa inferior de la caja del imán
2. Cubierta de la caja del imán
3. Imán de neodimio
4. Placa inferior del detector
5. Cubierta superior de la caja del detector con el dispositivo
6. Marcas de posición del imán
7. Indicador LED
8. Protector plástica de placa de dispositivo
9. Interruptor de sabotaje
10. Conector para sensor externo y LED
contacto LD (+LED, rojo)
contacto GND (tierra, azul)
contacto DC (sensor, amarillo)
11. Botón de encendido / apagado
12. Batería CR123A
13. Interruptor reed externo
14. LED externo
15. Junta de goma

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Interruptor de láminas	umbral 7-15 mm, operaciones > 1000000
Alimentación	3V, batería de litio CR123A incluida
Vida útil de la batería	hasta 5 años
Frecuencia de radio:	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura	-20°C to +50°C
Humedad permisible	hasta 95%
Clase ambiental	III (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	85 x 20,9 x 20,4 mm y 66 gramos
Dimensiones del imán	85 x 11 x 6 mm
Color de la caja	blanco, marrón oscuro, negro
Clase de protección	IP55

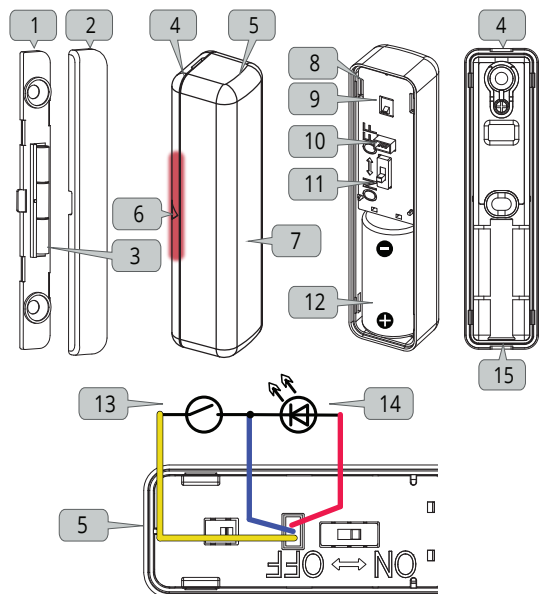
JUEGO COMPLETO

1. U-Prox WDC; 2. Imán; 3. Batería CR123A (preinstalada);
4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.



U-Prox WDC - est un contact magnétique sans fil conçu pour surveiller l'état des éléments structurels (ouverts/fermés) afin de détecter une tentative d'entrée dans une pièce. L'appareil envoie une notification d'alarme au centre d'alarme du système d'alarme de sécurité U-Prox. Monté à l'intérieur et utilisé pour protéger les portes et les fenêtres.

Le détecteur a un connecteur pour connecter une LED d'information d'armement et capteur externe, p. ex. interrupteur à lames.

L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.



U-PROX Installer

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir image)

- | | |
|--|--|
| 1. Plaque inférieure de la boîte magnétique | 9. Interrupteur d'autoprotection |
| 2. Couvercle du boîtier magnétique | 10. Connecteur pour capteur externe et LED : |
| 3. Aimant néodyme | contact LD (+ LED, rouge) |
| 4. Plaque inférieure du boîtier du détecteur | contacter GND (terre, bleu) |
| 5. Couvercle supérieur du boîtier du détecteur avec appareil | contact CC (capteur, jaune) |
| 6. Marques de position de l'aimant | 11. Bouton marche/arrêt |
| 7. Indicateur LED | 12. Pile CR123A |
| 8. Protecteur en plastique de la plaque de l'appareil. | 13. Capteur externe (interrupteur à lames) |
| | 14. LED externe |
| | 15. Joint en caoutchouc |

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Interrupteur reed	seuil 7-15 mm, opérations > 1 000 000
Alimentation	3V, pile au lithium CR123A incluse
Autonomie de la batterie	jusqu'à 5 ans.
Fréquence radio	Interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux
	Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 à 869,4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée clé de 256 bits, détection de sabotage.
Température de fonctionnement	-20°C ... +50°C
Humidité admissible	jusqu'à 95%
Classe environnementale	III (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions et poids	85 x 20,9 x 20,4 mm et 66 grammes
Dimensions de l'aimant	85 x 11 x 6 mm
Couleur du boîtier	blanc, marron foncé, noir
Classe de protection	IP55

PARTIE COMPLÈTE

- U-Prox WDC ;
- Aimant ;
- Pile CR123A (pré-installée) ;
- Kit de montage;
- Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USAGÉES SELON LA RÉGLEMENTATION NATIONALE

GARANTIE

La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil fonctionne mal, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance

U-Prox WDC - é um contato magnético via rádio projetado para monitorar o estado de elementos estruturais (aberto / fechado) para detectar uma tentativa de entrada numa dependência. O dispositivo envia uma notificação de alarme para a central de alarme do sistema de alarme de segurança U-Prox.

Montagem interna e usado para proteger portas e janelas. O detector tem um conector para conectar o LED de informações de armado e sensor externo, p. ex. Interruptor reed.

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.



U-PROX Installer

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

- | | |
|--|---|
| 1. Placa inferior da carcaça magnética | 10. Conector para sensor externo e LED: |
| 2. Tampa da carcaça do ímã | contato LD (+ LED, vermelho) |
| 3. Ímã de neodímio | contato GND (terra, azul) |
| 4. Placa inferior da carcaça do detector | contato DC (sensor, amarelo) |
| 5. Tampa superior da carcaça do detector com dispositivo | 11. Botão ligar / desligar |
| 6. Marcas de posição do ímã | 12. Bateria CR123A |
| 7. LED indicador | 13. Sensor externo (interruptor reed) |
| 8. Protetor de plástico da placa do dispositivo. | 14. LED externo |
| 9. Interruptor de sabotagem | 15. Junta de borracha |

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Interruptor reed	limite 7-15 mm, > 1.000.000 operações
Alimentação	3V, bateria de lítio CR123A incluída
Vida útil da bateria	até 5 anos
Frequência de rádio	Interface rádio da banda ISM com vários canais
	Região 1 da UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)
Comunicação	comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operativa	-20°C ... +50°C
Humidade admissível	até 95%
Classe ambiental	III (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso	85 x 20,9 x 20,4 mm e 66 gramas
Dimensões do ímã	85 x 11 x 6 mm
Cor da Carcaça	Branco, Castanho Escuro, Preto
Classe de proteção	IP55

JOGO COMPLETO

- U-Prox WDC;
- Ímã;
- Bateria CR123A (pré-instalada);
- Kit de montagem;
- Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox WDC - охоронний точковий магнітоконтактний радіоканальний сповіщувач, призначений для контролювання стану конструктивних елементів на відкриття або зсув для виявлення спроби проникнення до приміщення і для видавання сповіщення про тривогу до центру охоронної сигналізації U-Prox. Монтуються всередині приміщення і застосовуються для захисту дверей та вікон.

Прилад має контакти для підключення світлодіоду інформування про постановку під охорону та зовнішнього датчика, наприклад, геркону.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.



U-PROX Installer

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

- | | |
|--|--|
| 1. Нижня пластина корпусу магніту | 10. Роз'єм для підключення геркону та світлодіоду (LED): |
| 2. Кришка корпусу магніту | контакт LD (+ світлодіода, червоний) |
| 3. Неодимовий магніт | контакт GND (земля, синій) |
| 4. Нижня пластина корпусу сповіщувача | контакт DC (геркон, жовтий) |
| 5. Верхня кришка корпусу і капсула з пристроєм | 11. Кнопка ввімкнення / вимкнення |
| 6. Відмітки розташування магніта | 12. Елемент живлення, батарея CR123A |
| 7. Світлодіодний індикатор | 13. Датчик (Геркон) |
| 8. Захисна пластикова пластина з платою пристрою | 14. Світлодіод (LED) |
| 9. Тампер-контакт | 15. Гумовий ущільнювач |

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сенсор (геркон)	поріг 7-15 мм, > 1 000 000 спрацювань
Живлення	3V, CR123A літієва батарея в комплекті
Строк служби батареї	до 5-ти років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами
	ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-20°C ... +50°C
Допустима вологість	до 95%
Кліматичний клас	III (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри	85 x 20,9 x 20,4 мм
Габаритні розміри магніту	85 x 11 x 6 мм
Колір корпусу	білий, чорний, темно-коричневий
Вага	66 грамів
Ступінь захисту	IP55

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- U-Prox WDC;
- Магніт;
- Батарея CR123A (попередньо встановлена);
- Комплект для монтажу;
- Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

U-Prox WDC - είναι μια ασύρματη μαγνητική επαφή που έχει σχεδιαστεί για να παρακολουθεί την κατάσταση των ανοιγμάτων (άνοιγμα/κλείσιμο) για να ανιχνεύει μια προσπάθεια εισόδου σε ένα δωμάτιο. Η συσκευή στέλνει μια ειδοποίηση συναγερμού στο κέντρο συναγερμού σύστημα συναγερμού ασφαλείας U-Prox. Τοποθετείται σε εσωτερικούς χώρους και χρησιμοποιείται για την προστασία θυρών και παραθύρων. Ο ανιχνευτής διαθέτει υποδοχή για τη σύνδεση του LED πληροφοριών όπλισης και εξωτερικού αισθητήρα, π.χ. διακόπτης REED.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.



U-PROX Installer

Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

- | | |
|--|--|
| 1. Κάτω πλάκα θήκης μαγνήτη | 10. Υποδοχή για εξωτερικό αισθητήρα και LED: |
| 2. Κάλυμμα θήκης με μαγνήτη | Επαφή LD (+ LED, κόκκινο) |
| 3. Μαγνήτης νεοδυμίου | Επαφή GND (γη, μπλε) |
| 4. Κάτω πλάκα της θήκης του ανιχνευτή | Επαφή DC (αισθητήρας, κίτρινο) |
| 5. Επάνω κάλυμμα θήκης ανιχνευτή με τη συσκευή | 11. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης |
| 6. Σημάδια θέσης μαγνήτη | 12. Μπαταρία CR123A |
| 7. Ενδειξη LED | 13. Εξωτερικός αισθητήρας (διακόπτης REED) |
| 8. Πλαστικό προστατευτικό πλακέτας συσκευής | 14. Εξωτερικό LED |
| 9. Διακόπτης tamper | 15. Ελαστική φλάντζα |

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μαγνητικός διακόπτης REED	Εύρος απόστασης 7-15 χλστ, λειτουργίες > 1 000 000
Τροφοδοσία	Συμπεριλαμβάνεται μπαταρία λιθίου 3V, CR123A
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 5 έτη
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια
	Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869,0 έως 869,4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-20°C έως +50°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 95%
Κλιματική κατηγορία	III (με το EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος	85 x 20,9 x 20,4 χλστ & 66 γραμμάρια
Διαστάσεις μαγνήτη	85 x 11 x 6 χλστ
Χρώμα θήκης	λευκό, σκούρο καφέ, μαύρο
Κατηγορία προστασίας	IP55

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ

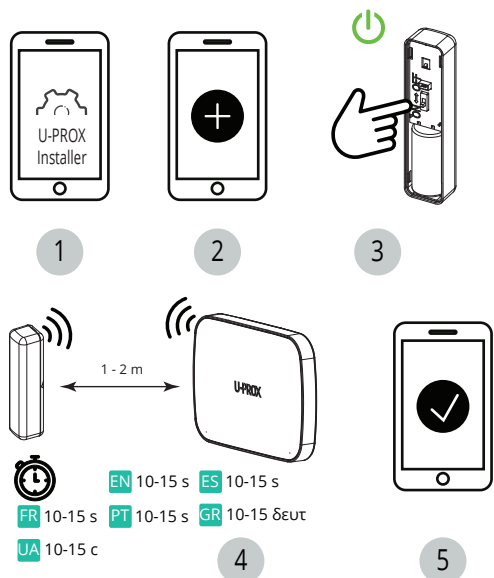
- U-Prox WDC;
- Μαγνήτης;
- Μπαταρία CR123A (προεγκατεστημένη);
- Κιτ τοποθέτησης;
- Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση για συσκευές U-PROX (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ

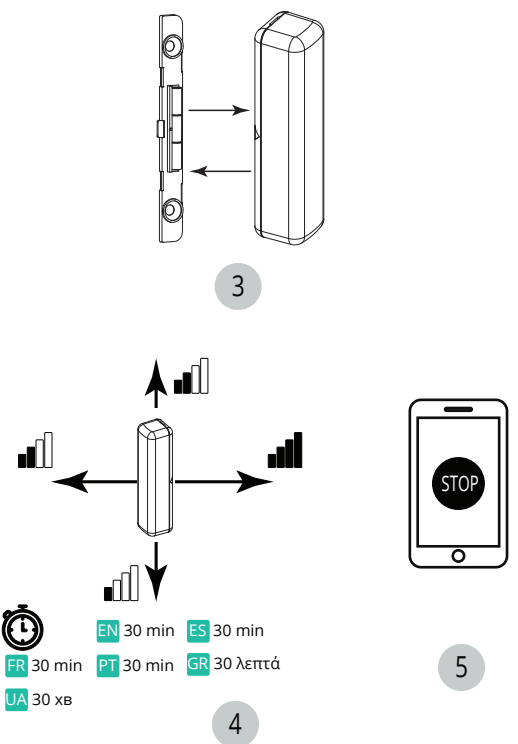


EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

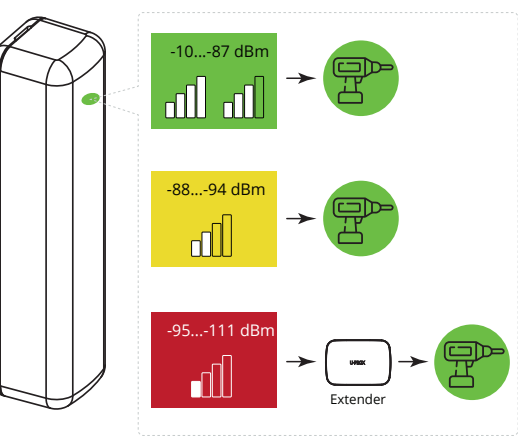


2b

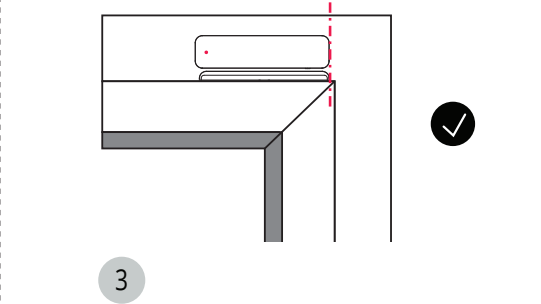
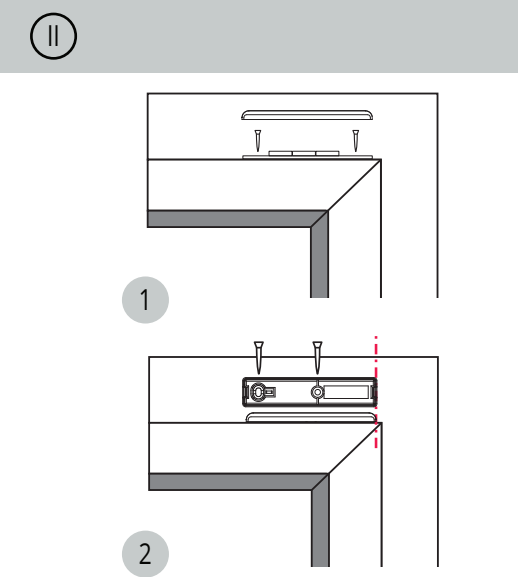
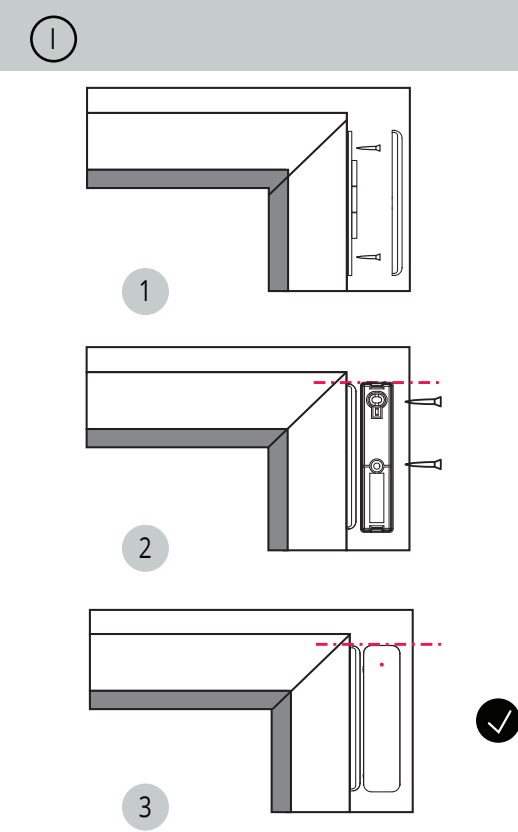
EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
 GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB



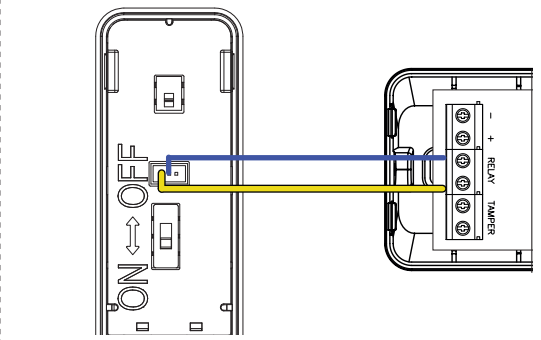
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ



EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



EN AN EXTERNAL SENSOR CONNECTION ES UNA CONEXIÓN DE SENSOR EXTERNO
 FR UNE CONNEXION DE CAPTEUR EXTERNE PT CONEXÃO DE SENSOR EXTERNO
 UA ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО ДАТЧИКА GR ΜΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ



EN AN EXTERNAL LED CONNECTION ES UNA CONEXIÓN LED EXTERNA
 FR UNE CONNEXION LED EXTERNE PT CONEXÃO DE LED EXTERNA
 UA ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО СВІТЛОДІОДА GR ΜΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ LED

